

Contents

VOLUME I

Aim, Structure, Portal · 13

Acknowledgements · 14

How to use ERNiE · 15

Thematic articles: Nationalities and cultural fields · 15

Introduction and Survey articles · 15

Individuals: Person articles and index · 15

Cross-references and article identifiers · 16

Note on transliterations and proper names · 16

Introduction · 18

(Meta)culture, cultural practitioners, and the cultivation of culture · 18

Cultural and Romantic Nationalism: Metaculture into politics · 25

A very long nineteenth century · 36

The European focus · 41

References · 43

Survey articles on cultural currents in Romantic Nationalism · 45

Background: Historical context · 47

§1 Nationalisms in Romantic Europe · 49

§2 Notes on Culture, Cultivation, and Romantic Nationalism · 53

§3 Note on embodied communities: Sociability, festivals and funerals, conviviality · 55

1. Language: Linguistic reflection and language activism · 57

§4 Language interest · 59

2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 65

§5 Oral literature and folk-music · 67

§6 Manners and customs · 69

§7 Sports, pastimes · 72

§8 Ethnography and ethnicity · 76

§9 Mythology · 80

3. Sight and sound: Musical and visual culture · 83

§10 World Fairs and (Inter)national Exhibitions · 85

§11 National-classical music · 88

§12 Visual arts · 91

§13 Dress, design · 94

§14 Architecture · 99

4. Texts and stories: Literary and historical culture · 107

§15 Patriotic poetry and verse · 109

§16 Literary realism and the nation · 112

§17 The historical novel · 114

§18 Bible / classics translations · 117

§19 After Ossian: Editing vernacular classics · 119

§20 History-writing · 122

§21 Antiquarianism, archeology · 129

§22 Critical writing and discourse · 135

5. Society: Sociocultural mobilization · 139

§23 Conviviality between domesticity and the public sphere: Gender and the salon · 141

§24 Sports/Athletics associations · 142

§25 Choral societies · 144

§26 National drama and national theatre · 147

§27 Collective memories, embodied communities, festivals and commemorations · 149

§28 Education · 152

§29 Publishing, book clubs and reading societies · 155

§30 National museums in Europe · 157

Illustrations · 159

Background · 161

1. Language · 169

2. Traditions · 171

3. Sight and sound · 180

4. Texts and stories · 189

5. Society · 205

Individuals · 209

Aasen · 211 – Abovian · 211 – Afanas'ev · 212 – Afzelius · 212 – Ağaoğlu · 213 – Aguiló i Fuster · 213 – Aguirre · 214 – Akçura · 215 – Albéniz · 215 – Alberdingk Thijm · 216 – Albert i Paradís (ps. Victor Català) · 217 – Alcover i Maspons · 217 – Alcover i Sureda · 218 – Alecsandri · 218 – Almeida Garrett · 219 – Almirall i Llozer · 220 – Alunāns · 221 – Aman · 221 – Antonovyč · 222 – Aprilov · 222 – Arana · 223 – Arany · 224 – Aribau · 224 – Aristia · 225 – Arndt · 225 – Arwidsson · 226 – Asbjørnsen · 227 – Babroŭski · 228 – Baggesen · 228 – Bagušėvič · 229 – Balaguer i Cirera · 229 – Bălcescu · 230 – Baranauskas · 231 – Barfod · 232 – Bartók · 232 – Basanavičius · 232 – Bello · 233 – Benoit · 234 – Béranger · 235 – Berlioz · 235 – Beron · 236 – Bialik · 236 – Bielenstein · 237 – Bilderdijk · 238 – Binički · 239 – Bjørnson · 239 – Blanco White · 240 – Bodjans'kyj · 241 – Bofarull i Brocà · 241 – Bogović · 242 – Böhl de Faber · 243 – Böhl de Faber Arrom (ps. Fernán Caballero) · 244 – Boisserée · 244 – Bolintineanu · 245 – Bormans · 246 – Borodin · 246 – Botev · 247 – Bowring · 247 – Braga · 248 – Brañas · 249 – Brentano · 250 – Briz i Fernández · 251 – Brizeux · 251 – Brodziński · 251 – Brooke · 252 – Bull · 253 – Bunsen · 253 – Burns · 254 – Byron · 254 – Čaikovskij · 256 – Cambouliu · 256 – Campión · 257 – Carlyle · 257 – Carner i Puig-Oriol · 258 – Castelo Branco · 258 – Castilho · 259 – Castro · 259 – Cattaneo · 260 – Čavčavadze · 261 – Čelakovský · 261 – Červenák · 262 – Chagas · 262 – Chaho · 263 – Child · 263 – Chopin · 264 – Clavé i Camps · 264 – Collell i Bancells · 265 – Conscience · 265 – Čop · 266 – Cornelius · 268 – Costa · 268 – Costa i Llobera · 269 – Coster · 270 – Courson · 270 – Coussemaker · 271 – Croker · 271 – Curros Enríquez · 272 – Curtin · 273 – Czeczot · 273 – d'Abbadie · 274 – Dahlmann · 274 – Dahn · 275 – Dal' · 276 – Danilovič · 276 – D'Annunzio · 277 – Daukantas · 278 – Davis · 278 – d'Azeglio · 279 – De Gaulle · 280 – De Rada · 280 – Delacroix · 281 – Delaroche · 281 – Demeter · 282 – Diez · 282 – Dobrovski · 283 – Dobrovský · 283 – Drašković · 284 – Dunin-Marcinkevič · 285 – Durán · 285 – Dvořák · 285 – Dybeck · 287 – Eminescu · 289 – Enescu · 289 – Eötvös · 290 – Erben · 290 – Erkel · 291 – Fabra i Poch · 293 – Fabre d'Olivet · 293 – Faehlmann · 294 – Fauriel · 295 – Fejérpataky · 296 – Belopotocký · 296 – Ferguson (Sir) · 297 – Fichte · 297 – Finnur Jónsson · 298 – Foscolo · 299 – Fotinov · 299 – Franko · 300 – Frashëri · 300 – Frashëri · 300 – Frashëri (Şemseddin Sami) · 301 – Fredro · 301 – Freitas Branco · 302 – Friedrich · 303 – Fryxell · 303 – Gaj · 305 – Gallen-Kallela · 305 – Ganivet · 306 – Gartner · 306 – Gasprinskij · 306 – Geefs · 307 – Geijer · 308 – Gérôme · 309 – Gervinus · 309 – Gezelle · 310 – Ghica (ps. Dora d'Istria) · 311 – Glinka · 312 – Goethe · 313 – Gogol' · 314 – Gökalp · 315 – Goldfaden · 316 – Görres · 316 – Gorskij · 317 – Gottlund · 317 – Grandgagnage · 317 – Grieg · 318 – Grimm · 319 – Groen van Prinsterer · 324 – Gros · 325 – Grundtvig · 325 – Grundtvig · 326 – Guest · 327 – Guimera i Jorge · 328 – Guizot · 328 – Hagen · 331 – Hajibeyov · 331 – Hakobian (ps. Raffi) · 332 – Halbertsma · 333 – Hamdi Bey · 333 – Hammershaimb · 334 – Hanka · 335 – Hardiman · 336 – Hartzenbusch · 337 – Hasdeu · 338 – Havliček Borovský · 338 – Hazelius · 338 – Heiberg · 339 – Heliade Rădulescu · 340 – Helmers · 341 – Hemans · 341 – Herculano · 342 – Herder · 343 – Hofer ("der Sandwirt") · 345 – Hoffmann von Fallersleben · 345 – Höfken · 347 – Hollý · 347 – Horváth · 348 – Høyen · 349 – Huca (ps. Jurij Ivanovič Venelin) · 349 – Hugo · 349 – Humboldt ·

349 – Hurban · 351 – Hyde · 351 – Hyltén-Cavallius · 353 – Ibsen · 354 – Idromeno · 355 – Ingemann · 355 – Iparraguirre · 356 – Ipavec · 356 – Iturralde y Suit · 357 – Jablonskis · 358 – Jacob (Talvj) · 358 – Jacobsen · 359 – Jahn ("Turnvater") · 359 – Jakobson · 360 – Jakopič · 361 – Janáček · 362 – Jannsen · 363 – Jannsen (ps. Lydia Koidula) · 364 – Jaubert de Passa · 364 – Jenko · 365 – Jenner · 365 – Jóhann Sigurjónsson · 366 – Jókai · 366 – Jón Árnason · 368 – Jón Thoroddsen · 370 – Jónas Hallgrímsson · 370 – Jósika · 371 – Jovanović · 372 – Jovanović · 372 – Jurčič · 372 – Juška · 373 – Kairi · 374 – Kalligas · 375 – Kalomoírīs · 375 – Kalvos · 376 – Karadžić · 377 – Karamzin · 379 – Karavelov · 379 – Kellner-Hostinský · 380 – Kemal · 380 – Kemble · 381 – Kervyn de Lettenhove · 382 – Kickham · 382 – Knudsen · 383 – Kogălniceanu · 384 – Kölchey · 384 – Kollár · 385 – Komitas (Vardapet) · 386 – Konica · 387 – Kopitar · 387 – Köprülü · 391 – Koraīs · 392 – Körner · 393 – Korytko · 394 – Kossuth · 395 – Kostomarov · 395 – Král' · 396 – Krasiński · 396 – Kraszewski · 397 – Kreutzwald · 398 – Krogzemis (ps. Auseklis) · 398 – Krohn · 399 – Kudirka · 399 – Kukuljević-Sakcinski · 399 – Kuliš · 400 – Kunčev (ps. Vasil Levski) · 400 – Kurelac · 401 – Kvitka-Osnov'janenko · 401 – La Borderie · 402 – La Fontaine (ps. Dicks) · 402 – La Villemarqué · 402 – Lachmann · 403 – Lafon ("Mary-Lafon") · 404 – Landau · 405 – Larra · 405 – Le Goffic · 406 – Le Gonidec · 407 – Lelewel · 407 – Lennep · 408 – Lentz · 409 – Levstik · 409 – Leys · 410 – Lindenschmit · 410 – Linhart · 411 – Liszt · 411 – Livadić · 413 – Llanover · 414 – Llombart · 415 – Llorente Olivares · 415 – Lobjko · 416 – Longfellow · 417 – Lönnrot · 417 – López Soler · 418 – Lornsen · 419 – Lucévič (ps. Janka Kupala) · 420 – Ludwig I (King of Bavaria) · 420 – Lundbye · 421 – Luzel · 421 – Lyngbye · 422 – MacBain · 423 – Mácha · 423 – MacHale · 423 – Mačiulis · 424 – MacLachlan · 425 – Magnús Grímsson · 425 – Mai · 425 – Majláth · 426 – Maksymovyč · 426 – Manterola · 426 – Manzoni · 427 – Maragall · 427 – Marković · 428 – Maßmann · 428 – Matejko · 429 – Maurer · 429 – Mazuranić · 430 – Mazzini · 431 – Menéndez Pidal · 431 – Mérimée · 431 – Merkel · 432 – Mesonero Romanos · 433 – Mestres i Oñós · 435 – Meyerbeer · 435 – Michäelis de Vasconcelos · 436 – Michel · 437 – Michelet · 437 – Mickiewicz · 439 – Miklošič · 440 – Milà i Fontanals · 441 – Miladinov · 442 – Miličević · 442 – Milutinović · 443 – Misirkov · 443 – Mistral · 444 – Mitchel · 445 – Mochnacki · 445 – Moe · 445 – Molbech · 446 – Mone · 446 – Moniuszko · 447 – Moore · 448 – Mora · 449 – Morgan · 450 – Morris · 450 – Mucha · 451 – Müller · 451 – Müller · 452 – Munch · 453 – Murgu · 454 – Murguía · 454 – Musorgskij · 455 – Nalbandyan · 456 – Narbutt · 456 – Nasovič · 457 – Nathan · 457 – Negruzzi · 457 – Němcová · 457 – Nesselmann · 458 – Neus · 458 – Niemcewicz · 459 – Njegoš · 459 – Noli · 460 – Nyerup · 461 – O'Connor ("of Belanagar") · 462 – O'Connor (DD) · 462 – O'Curry · 463 – O'Donovan · 463 – Oehlschläger · 464 – O'Flanagan · 465 – O'Grady · 466 – Ólafur Davíðsson · 467 – Oliveira Martins · 467 – Oller · 468 – O'Reilly · 468 – Orfanidis · 469 – Ormaechea Pellejero (Orixe) · 470 – Ors i Rovira · 470 – Overbeck · 471 – Owenson (Lady Morgan) · 471 – Paderewski · 473 – Palacký · 473 – Paparrigopoulos · 474 – Paris · 475 – Pärličev · 476 – Patursson · 476 – Pearse · 477 – Pérez Galdós · 477 – Petersen · 478 – Peterson · 479 – Petőfi · 480 – Petrie · 482 – Pichler · 483 – Piferrer i Fàbregas · 484 – Pikkolos · 484 – Piloty · 485 – Pitre · 485 – Plečnik · 485 – Polain · 486 – Pondal · 487 – Popović · 489 – Potgieter · 489 – Práč (Ján Bogumir) · 490 – Preradović · 490 – Prešeren · 491 – Price ("Carnhuanawc") · 493 – Prichard · 494 – Puškin · 494 – Quental · 496 – Quinet · 496 – Quintana y Lorenzo · 497 – Radlinský · 498 – Radlof · 499 – Radloff · 499 – Rafn · 500 – Rahbek · 500 – Rakovski · 501 – Randel · 501 – Rangavis · 501 – Ranke · 502 – Rask · 503 – Raud · 505 – Raynouard · 506 – Renieris · 507 – Repin · 507 – Rërih · 508 – Rethel · 508 – Rhesa · 509 – Rimskij-Korsakov · 509 – Rio · 510 – Rizos-Neroulos · 511 – Rochegude · 511 – Rodenbach · 512 – Rosenplänter · 512 – Rossini · 512 – Royer · 513 – Rubió i Ors · 514 – Runeberg · 515 – Rusiñol · 515 – Russo · 516 – Saar · 517 – Šafárik · 517 – Salaberry · 518 – Sauerwein · 518 – Savigny · 519 – Schiller · 520 – Schirò · 521 – Schlegel · 521 – Schlegel · 522 – Schleicher · 524 – Schoolcraft · 524 – Schröter · 525 – Schulman · 525 – Schulz (ps. San-Marte) · 525 – Scott · 526 – Šenoa · 528 – Serrure · 529 – Ševčenko · 529 – Sibelius · 530 – Sienkiewicz · 532 – Sigurður Guðmundsson · 532 – Simrock · 533 – Sismondi · 534 – Sjögren · 534 – Skovgaard · 535 – Skylitsis · 535 – Slavejko · 536 – Slomšek · 536 – Słowacki · 537 – Smetana · 538 – Snellman · 539 – Soler i Hubert · 540 – Solōmos · 540 – Sonne · 541 – Southey · 541 – Soutsos · 542 – Soutsos · 543 – Souvestre · 544 – Sreznevskij · 544 – Staël · 545 – Stanevičius · 545 – Stanford · 546 – Staring · 547 – Stecher · 547 – Stephens · 548 – Stephens · 548 – Štrekelj · 550 – Strossmayer · 550 – Štúr · 551 – Süda · 552 – Surikov · 552 – Svabo · 553 – Synge · 553 – Tang Kristensen · 555 – Tastu · 555 – Tavčar · 555 – Tegnér · 556 – Tennyson · 557 – Thierry · 557 – Thomsen · 559 – Thorkelin · 559 – Thorpe · 560 – Tieck · 560 – Toldy · 561 – Tollens · 561 – Tormaseo · 561 – Topelius · 562 – Torras i Bages · 563 – Trdina · 564 – Trentowski · 564 – Trueba · 565 – Trueba y Cosío · 565 – Turan · 566 – Tydeman · 566 – Tyl · 567 – Tyrš · 567 – Uhland · 568 – Ujejski · 568 – Valdemars · 569 – Van Duyse · 569 – Vartanian · 570 – Vaughan Williams · 570 – Vazov · 570 – Vega Inclán y Flaquer · 571 – Velestinlis-Feraios · 573 – Vequilharxhi · 574 – Verdaguer i Santaló · 574 – Verdi · 575 – Vernardakis · 576 – Vicetto Pérez · 577 – Villarás · 577 – Vodnik · 578 – Voïart · 579 – Voisin · 579 – Vörösmarty · 580 – Vraz · 581 – Vries · 581 – Wagner · 582 – Wappers · 584 – Wergeland · 585 – Willems · 586 – Williams (Iolo Morganwg) · 587 – Winther · 589 – Wolf · 589 – Wright · 590 – Xrimian · 591 – Yeats · 592 – Yrjö-Koskinen · 593 – Yxart · 593 – Zamácola · 595 – Zambelios · 596 – Zambelios · 596 – Zois · 597 – Zuloaga · 599 – Zunz · 599

VOLUME II

Explanatory notes · 654

Cultural communities (NB macronationalisms in *italics*) · 657

Albanian · 659

Background: Historical context · 659 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 660 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 661 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 662 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 663 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 664

Armenian · 665

Background: Historical context · 665 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 666 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 666

Austrian *see* German §§3–4

Azerbaijani · 668

Background: Historical context · 668 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 668

Basque · 669

Background: Historical context · 669 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 669 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 670 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 674 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 676 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 683

Belarusian · 686

Background: Historical context · 686 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 687

Belgian · 688

Background: Historical context · 688 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 689 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 690 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 691 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 692

Breton · 696

Background: Historical context · 696 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 697 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 698 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 700 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 702 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 706

Bulgarian · 711

Background: Historical context · 711 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 712 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 713 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 716 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 717 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 722

Catalan · 724

Background: Historical context · 724 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 724 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 725 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 731 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 734 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 743

Celtic / pan-Celtic · 747

Background: Historical context · 747 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 749 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 750

Cornish *see* Celtic §3

Corsica *see* Italian §1

Croatian · 751

Background: Historical context · 751 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 751 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 751 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 754 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 756 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 762

Cyprus *see* Greek §1

Czech · 765

Background: Historical context · 765 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 766 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 768 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 769 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 773 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 777

Danish · 780

Background: Historical context · 780 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 782 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 783 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 786 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 788 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 793

Dutch · 800

Background: Historical context · 800 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 801 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 803 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 804 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 808 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 815

English · 821

Background: Historical context · 821 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 822 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 823 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 830 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 835 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 841

Estonian · 845

Background: Historical context · 845 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 845 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 847 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 851 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 856 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 864

Faroese · 868

Background: Historical context · 868 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 868 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 869 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 872 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 873 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 876

Finnish · 878

Background: Historical context · 878 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 881 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 882 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 884 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 886 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 888

Flemish · 892

Background: Historical context · 892 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 894 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 896 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 897 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 899 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 907

French · 913

Background: Historical context · 913 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 915 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 917 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 924 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 929 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 937

Frisian · 943

Background: Historical context · 943 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 943 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 945 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 948 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 949 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 955

Galician · 958

Background: Historical context · 958 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 958 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 959 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 963 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 965 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 969

Georgian · 981

Background: Historical context · 981 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 981 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 982 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 982 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 983

German (incl. Austrian, Baltic German, Swiss German) · 984

Background: Historical context · 984 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 988 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 990 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 992 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 999 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1008

Germanic / pan-Germanic · 1014

Background: Historical context · 1014 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1015 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1020

Greek · 1022

Background: Historical context · 1022 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1024 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1026 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1030 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1036 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1044

Hungarian · 1049

Background: Historical context · 1049 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1051 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1054 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1055 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1063 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1068

Icelandic · 1078

Background: Historical context · 1078 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1078 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1079 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1084 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1087 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1091

Illyrian · 1098

Background: Historical context · 1098

Irish · 1103

Background: Historical context · 1103 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1105 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1107 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1110 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1113 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1121

Italian · 1129

Background: Historical context · 1129 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1131 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1133 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1134 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1138 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1141

Jewish · 1146

Background: Historical context · 1146 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1147 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1149 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1153

Latvian · 1156

Background: Historical context · 1156 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1157 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1158 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1162 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1165 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1166

Lithuanian · 1168

Background: Historical context · 1168 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1169 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1171 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1174 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1176 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1180

Luxembourg · 1185

Background: Historical context · 1185 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1185 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1186 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1186 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1187 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1189

Macedonian · 1192

Background: Historical context · 1192 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1192 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1193 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1195 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1197 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1200

Maltese · 1202

Background: Historical context · 1202 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1203

Netherlandic · 1205

Background: Historical context · 1205

Norwegian · 1207

Background: Historical context · 1207 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1207 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1208 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1209 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1210 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1214

Occitan/Provençal · 1220

1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1220 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1222 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1222 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1226

Papacy, Rome, ultramontanist *see* Transnational / trans-European §4

Philhellenic · 1229

- Background: Historical context · 1229 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1233 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1235 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1237

Polish · 1239

- Background: Historical context · 1239 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1240 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1245 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1246 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1249 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1256

Portuguese · 1258

- Background: Historical context · 1258 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1258 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1259 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1263 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1265 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1268

Provençal *see* Occitan/Provençal

Romance / pan-Latin · 1273

- Background: Historical context · 1273 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1275 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1278

Romani (“Gypsies”) *see* Transnational / trans-European §1

Romanian · 1280

- Background: Historical context · 1280 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1281 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1283 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1285 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1289 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1295

Russian · 1298

- Background: Historical context · 1298 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1299 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1300 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1301 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1305 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1308

Rusyn and Ruthenian *see* Ukrainian

Saami (“Lapps”) *see* Transnational / trans-European §2

Scandinavian · 1313

- Background: Historical context · 1313 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1314 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1314

Scottish · 1317

- Background: Historical context · 1317 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1318 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1320 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1322 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1323

Serbian · 1325

- Background: Historical context · 1325 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1326 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1327 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1329 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1331 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1336

Slavic / Pan-Slavic · 1340

- Background: Historical context · 1340 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1343 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1344 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1345 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1345 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1347

Slovak · 1349

- Background: Historical context · 1349 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1349 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1350 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1350 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1351

Slovenian · 1364

Background: Historical context · 1364 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1365 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1366 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1370 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1372 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1380

Sorbian *see* Slavic / pan-Slavic §1

Spanish · 1392

Background: Historical context · 1392 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1394 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1394 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1397 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1402 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1410

Swedish · 1412

Background: Historical context · 1412 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1414 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1415 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1417 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1420 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1423

Swiss · 1428

Background: Historical context · 1428 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1429 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1430

Turanian · 1432

Background: Historical context · 1432

Turkish · 1435

Background: Historical context · 1435 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1437 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1439 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1441 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1444

Ukrainian · 1450

Background: Historical context · 1450 – 1. Language: Linguistic reflection and language activism · 1452 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1454 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1455 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1456 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1460

Valencian *see* Spanish §1 and Catalan

Walloon *see* Belgian

Welsh · 1462

Background: Historical context · 1462 – 2. Traditions: Immaterial and traditional culture · 1463 – 3. Sight and sound: Musical and visual culture · 1463 – 4. Texts and stories: Literary and historical culture · 1464 – 5. Society: Sociocultural mobilization · 1468

Transnational / trans-European · 1471

Romani · 1471 – Saami · 1471 – Impact of the Boer Wars · 1472 – Papacy, Rome, ultramontaniam · 1472 – Instances of Romantic Nationalism in the USA · 1474

Index of contributors · 1477